

ка¹¹⁷ и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹⁴⁵,

принимая во внимание важность прогресса в отношении проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме,

ссылаясь на свои резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, 3144 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года о правах человека при отправлении правосудия,

признавая важную работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на своей девятой сессии и Экономическим и Социальным Советом, которая нашла отражение в резолюции 1986/10 Совета от 21 мая 1986 года,

будучи убеждена в необходимости дальнейших согласованных и совместных действий в области поощрения соблюдения прав человека при отправлении правосудия,

1. выражает сожаление по поводу продолжающегося применения жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, запрещенных международным правом, а также решительно осуждает практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней;

2. приветствует рекомендации, сделанные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1986/10, о более эффективном применении Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, Основных принципов независимости судебных органов, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и гарантий, обеспечивающих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни;

3. приветствует также рекомендации, содержащиеся в резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета, о предупреждении и расследовании казней, не предусмотренных законом, произвольных казней или казней без судебного разбирательства и о новых результатах в области прав человека в уголовном правосудии и международном сотрудничестве, включая роль адвокатов и типовых соглашений в уголовном правосудии;

4. призывает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека безотлагательно рассмотреть вопрос о независимости и беспристрастности судебных органов, присяжных заседателей и судебных экспертов и о независимости юристов, принимая во внимание доклад своего Специального докладчика по данному вопросу¹⁴⁶;

5. вновь призывает государства-члены предпринимать все усилия по обеспечению надлежащих механизмов, процедур и ресурсов, гарантирующих бо-

лее эффективное осуществление существующих стандартов как в законодательстве, так и на практике;

6. просит Генерального секретаря по-прежнему оказывать помощь государствам-членам, по их просьбе, в осуществлении этих стандартов;

7. просит также Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в случаях нарушения гарантий, обеспечивающих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, и оказывать полную поддержку Специальному докладчику Подкомиссии, чтобы дать ему возможность эффективно реагировать на такие нарушения и содействовать соблюдению гарантий;

8. предлагает Экономическому и Социальному Совету и через него Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней постоянно держать эти вопросы в поле зрения и по-прежнему уделять особое внимание вопросу разработки эффективных путей и методов осуществления существующих стандартов и новым событиям в этой области;

9. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованные межправительственные и неправительственные организации продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в этих усилиях;

10. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии вопрос о правах человека при отправлении правосудия.

97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года

41/150. Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в 1988 году исполняется сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека², которая, будучи задумана в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства, и обеспечив основу для разработки Международных пактов о правах человека^{3,4}, была и по праву продолжает оставаться основным источником, вдохновляющим на усилия на национальном и международном уровнях по защите и поощрению прав человека и основных свобод,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 217 А (III) от 10 декабря 1948 года, в которой она официально провозгласила Всеобщую декларацию прав человека, и на свою резолюцию 36/169 от 16 декабря 1981 года, касающуюся празднования тридцатипятой годовщины Декларации, а также на свою резолюцию 38/57 от 9 декабря 1983 года о тридцатипятой годовщине Декларации,

будучи убеждена в сохраняющейся необходимости содействовать всеобщему соблюдению и осуществлению прав человека, что способствует мирным и дружественным отношениям между государствами,

1. постановляет отметить в 1988 году сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека;

2. предлагает государствам-членам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным

¹¹⁷ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа–3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

¹⁴⁶ E/CN.4/Sub.2/1985/18 и Add.1–6.

организациям принять надлежащие меры, в частности меры, предусмотренные в приложении к настоящей резолюции, и поддержать соответствующие мероприятия, направленные на содействие всеобщему соблюдению и осуществлению гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав;

3. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о включении в свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988—1989 годов соответствующих мероприятий, в частности мероприятий, указанных в приложении к настоящей резолюции, для празднования сороковой годовщины Декларации;

4. просит Департамент общественной информации Секретариата распространить соответствующую общественную информацию, радио- и аудиовизуальные материалы с тем, чтобы привлечь внимание к Декларации, к той роли, которую играет Организация Объединенных Наций, и к проводимой ею работе и подчеркнуть их важность в обеспечении эффективного соблюдения прав человека и основных свобод;

5. предлагает Почтовой администрации Организации Объединенных Наций выпустить памятные почтовые марки по случаю сороковой годовщины Декларации;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека";

7. постановляет далее посвятить одно пленарное заседание в ходе своей сорок третьей сессии празднованию сороковой годовщины Декларации, которая приходится на 10 декабря 1988 года, и просит Генерального секретаря провести необходимую подготовку по составлению программы этого заседания.

*97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендуемые меры по празднованию сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека

1. В качестве возможных мероприятий на национальном уровне рекомендуются следующие меры:

- a) официальное провозглашение 10 декабря 1988 года Днем прав человека;
- b) опубликование 10 декабря 1988 года специальных посланий глав государств и правительств или других видных государственных и общественных деятелей;
- c) проведение специальных заседаний парламентов и других государственных и частных учреждений в День прав человека;
- d) специальное рассмотрение государствами, которые еще не ратифицировали международные документы Организации Объединенных Наций в области прав человека или не присоединились к ним, вопроса о том, чтобы стать участниками этих документов;

e) создание или укрепление национальных или местных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и содействие учебным программам по вопросам прав человека на различных уровнях обучения;

f) распространение текста Всеобщей декларации прав человека на национальных языках, в том числе на языках национальных меньшинств;

g) выпуск в течение 1988 года почтовых марок, посвященных правам человека, конвертов первого дня выпуска и проведение специальных гашений;

h) участие неправительственных организаций в праздновании годовщины и проведение такими организациями собственных мероприятий;

i) организация мероприятий в рамках и в поддержку текущих десятилетий и международных годов по вопросам прав человека, к проведению которых ведется подготовка.

2. Рекомендуются, чтобы на уровне Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь принял, среди прочих, следующие меры:

a) издание к 10 декабря 1988 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций пересмотренной и дополненной публикации, озаглавленной "Права человека: сборник международных договоров"¹⁴⁷;

b) издание к 10 декабря 1988 года на всех официальных языках Организации Объединенных Наций пересмотренной и дополненной публикации, озаглавленной "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека"¹⁴⁷;

c) организация 10 декабря 1988 года или примерно в этот срок, как и в прошлом, торжественных мероприятий в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и в Вене, а также в Найроби и в информационных центрах Организации Объединенных Наций;

d) организация в 1988 году, в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека, международного семинара по вопросам преподавания в области прав человека;

e) принятие мер по присуждению премии в области прав человека, как это предусмотрено в рекомендации С приложения к резолюции 2217 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1966 года.

41/151. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека², Международных пактах о правах человека²⁴, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶⁰,
учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Орга-

¹⁴⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.2.